



Società Pallanuoto Bissone

CP 65, 6816 Bissone

info@spbissone.ch

www.spbissone.ch

Normativa sulla protezione dei dati

Versione del 6 luglio 2025

La presente informativa descrive le modalità di trattamento dei dati personali da parte della *Società Pallanuoto Bissone* (SPB), con sede legale in *CP 65, 6816 Bissone*, in conformità alla normativa svizzera sulla protezione dei dati (LPD)¹ e, ove applicabile, al Regolamento generale sulla protezione dei dati (GDPR)² dell'Unione Europea.

Art. 1 Titolare del trattamento

¹ Il titolare del trattamento è la *Società Pallanuoto Bissone*.

² Il responsabile designato per il trattamento dei dati è il presidente/i co-presidenti della società.

³ Per qualunque domanda o richiesta relativa alla protezione dei dati, è possibile contattare l'associazione via email a info@spbissone.ch oppure tramite gli altri contatti ufficiali pubblicati sul sito web della società all'indirizzo <https://www.spbissone.ch/societa/contatti/>.

Art. 2 Dati personali trattati

La società tratta i seguenti dati personali dei soci/partecipanti e se necessario dei loro genitori/tutori:

- Nome e cognome
- Recapiti postali, telefonici ed email
- Data di nascita e genere
- Numero AVS (assicurazione sociale)
- Indirizzi IP e user-agent (raccolti tramite moduli online e strumenti web)
- Dati sanitari quali allergie, intolleranze, e altre patologie rilevanti per la sicurezza del partecipante
- Informazioni bancarie necessarie per la gestione dei pagamenti delle quote sociali e integrative
- Fotografie e video dei partecipanti prodotti dai collaboratori della società (previo consenso esplicito)
- In alcuni casi, copie di documenti di identità (per esempio per l'iscrizione a competizioni ufficiali)

¹ <https://www.fedlex.admin.ch/eli/oc/2022/491/it>

² <https://gdpr-info.eu>



Art. 3 Finalità del trattamento

I dati personali vengono raccolti e utilizzati esclusivamente per:

- a. Gli scopi previsti dagli Statuti dell'associazione, disponibili alla pagina: <https://www.spbissone.ch/societa/statuti/>;
- b. La gestione amministrativa, sportiva e organizzativa dei soci e degli atleti;
- c. La comunicazione con i soci e gli iscritti alle attività proposte;
- d. L'organizzazione di eventi, corsi, allenamenti e gare;
- e. La gestione di eventuali emergenze sanitarie;
- f. L'adempimento di obblighi legali, assicurativi o federativi;
- g. L'invio di newsletter o informazioni rilevanti relative all'attività della società;
- h. La pubblicazione di foto e video a scopi promozionali o informativi (per esempio su sito web, social media, newsletter, ...).

Art. 4 Basi giuridiche e trattamento dei dati

¹ Il trattamento dei dati si basa su:

- a. L'adempimento degli obblighi statutari e contrattuali nei confronti dei soci e degli iscritti;
- b. Il consenso espresso da parte degli interessati, ove richiesto (per esempio per la pubblicazione di immagini);
- c. Gli obblighi legali e regolamentari imposti da enti sportivi e autorità competenti.

² I dati vengono trattati nel rispetto dei principi di liceità, correttezza e trasparenza, utilizzando misure tecniche e organizzative adeguate per garantire la protezione contro accessi non autorizzati, perdita o distruzione accidentale.

Art. 5 Trasferimento dei dati e accesso da parte di terzi

¹ I dati personali sono trattati esclusivamente dal personale autorizzato della Società Pallanuoto Bissone.

² I dati personali possono essere trasmessi a:

- a. Federazioni sportive di appartenenza per l'iscrizione e la partecipazione ad attività ufficiali;
- b. Servizi di emergenza;
- c. Altri enti pubblici in caso di obblighi legali;
- d. Piattaforme tecnologiche utilizzate dalla società per la gestione interna e la comunicazione (vedi punto successivo).

³ I dati non vengono ceduti a terzi per finalità commerciali.

⁴ Se i dati vengono trasferiti al di fuori della Svizzera o dell'UE/SEE, viene garantita l'adozione di misure adeguate di protezione della privacy.



Art. 6 Strumenti e fornitori di terze parti

¹ Per le sue attività, la società utilizza in particolare i seguenti servizi e piattaforme di terzi:

- Google Workspace³ (Drive, Gmail, Forms, ...) – per la gestione documentale e la comunicazione
- Mailchimp⁴ – per l'invio di newsletter informative
- Mailgun⁵ – per l'invio di email automatiche o transazionali
- Pingen⁶ – per l'invio di materiale cartaceo
- Divio Cloud⁷ – per l'hosting del sito web e del sistema gestionale
- WhatsApp⁸ – per la comunicazione diretta con soci, genitori o staff

² Tutti i fornitori sono selezionati con attenzione e, ove applicabile, offrono garanzie adeguate di conformità alla normativa sulla protezione dei dati.

Art. 7 Utilizzo di cookies e strumenti di analisi

¹ Gli utenti vengono informati dell'utilizzo di cookies o di strumenti di analisi web sul sito della società (per esempio, Google Analytics).

² Gli utenti hanno la possibilità di gestire le loro preferenze:

- a. Cookie: le preferenze sui cookie possono essere gestite tramite le impostazioni del browser;
- b. Strumenti di analisi: la raccolta di informazioni anonime sull'utilizzo del sito web della società può essere disattivato installando un componente aggiuntivo nel browser.

Art. 8 Uso di immagini e video di minori

¹ Nel contesto delle attività sportive, ricreative e istituzionali dell'associazione, la Società Pallanuoto Bissone può realizzare fotografie e video che ritraggono gli atleti, inclusi i minori di età, durante allenamenti, competizioni, eventi o manifestazioni.

² L'utilizzo di tali contenuti avviene esclusivamente a fini informativi o promozionali, ad esempio per la pubblicazione sul sito ufficiale della società, sui canali social, in newsletter o in materiale divulgativo.

³ Il trattamento delle immagini di minori avviene nel rispetto della dignità e del decoro della persona ritratta, evitando ogni forma di esposizione inappropriata.

⁴ Per i minori, la pubblicazione di immagini è subordinata al consenso scritto da parte del titolare della responsabilità genitoriale, raccolto tramite l'approvazione della presente normativa durante il processo di adesione alla società, di iscrizione agli eventi proposti, o attraverso moduli dedicati.

³ <https://workspace.google.com>

⁴ <https://mailchimp.com>

⁵ <https://www.mailgun.com>

⁶ <https://www.pingen.ch>

⁷ <https://www.divio.com>

⁸ <https://www.whatsapp.com>



⁵ Gli interessati o i loro rappresentanti legali possono in qualsiasi momento opporsi all'uso delle immagini, scrivendo a info@spbissone.ch, e richiedere la rimozione dei contenuti pubblicati dai canali controllati dalla società.

Art. 9 Conservazione dei dati

I dati personali vengono conservati:

- a. Per un periodo massimo di 10 anni dopo l'ultima attività dell'interessato presso la società;
- b. Per un periodo più lungo solo ove legalmente richiesto (per esempio per finalità contabili o assicurative);
- c. Un sottoinsieme limitato di dati (nome, cognome, anno di nascita, e altri dati multimediali quali video e foto) può essere conservato per finalità storiche o amministrative fino a revoca del consenso.

Art. 10 Diritti degli interessati

¹ Gli interessati hanno il diritto di:

- a. **Accedere** ai propri dati personali;
- b. **Richiedere la rettifica** di dati inesatti o incompleti;
- c. **Richiedere la cancellazione** dei propri dati, ove possibile;
- d. **Opporsi o limitare** determinati trattamenti, nei limiti previsti dalla legge;
- e. **Revocare** in qualsiasi momento eventuali consensi prestati (per esempio per l'uso di immagini e video);
- f. **Opporsi al trattamento** dei dati per motivi legittimi;
- g. **Richiedere la portabilità** dei dati, ove applicabile.

² Le richieste possono essere inviate a info@spbissone.ch.

Art. 11 Modifiche alla presente normativa

¹ La presente informativa può essere aggiornata periodicamente.

² Eventuali modifiche sostanziali saranno comunicate tempestivamente agli interessati.

³ Le modifiche saranno pubblicate sul sito ufficiale della società.